

Die Universität Trier betreibt gesellschaftlich relevante Forschung und Lehre am Puls der Zeit: mit einem starken Fokus auf Digitalisierung, Interdisziplinarität und Diversität. Der Mensch und seine Beziehung zu Gesellschaft, Recht, Wirtschaft und Umwelt stehen dabei im Mittelpunkt. Mit über 10.000 Studierenden und rund 2.000 Beschäftigten gehört die Universität Trier zu den größten Arbeitgebern in der europäischen Grenzregion Trier. Kurze Wege auf einem grünen Campus, ein lebendiges akademisches Leben und eine aufgeschlossene Arbeitskultur bieten viele Möglichkeiten, Dinge zu bewegen.

Im Rahmen eines interdisziplinären Drittmittelprojekts (Förderlinie „Moderne Chinakompetenz II“, Bundesministerium für Forschung, Technologie und Raumfahrt) ist im Fachbereich II an der Universität Trier – vorbehaltlich der finalen Bewilligung durch den Projektförderer – zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle zu besetzen:

## Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in (m/w/d)

**(E 13 TV-L, 65%, befristet zur wissenschaftlichen Qualifikation nach WissZeitVG, für die Dauer von 3 Jahren. Die Stelle ist zur Promotion eingerichtet.)**

Das Projekt „Narrative in der Außenpolitik- und Energie-/Umweltkommunikation Chinas: Tracking und Analyse (Chinaratrack)“ bearbeitet eine interdisziplinäre Forschungsgruppe, geleitet von Professorinnen und Professoren der Sinologie (Kristin Shi-Kupfer), Medienwissenschaft (Pascal Jürgens und Christian Nuernbergk) sowie Computerlinguistik (Achim Rettinger).

Die Entstehung und Entwicklung von Frames and Narrativen wird auf Basis von fünf verschiedenen Kommunikationsebenen mit Chinabezug (von parteistaatlichen chinesischen Medien bis zur Anschlusskommunikation in deutschen Medien) beobachtet. Das Team beforscht die Daten mit einem miteinander verzahnten Methodenansatz aus der Computerlinguistik (automatisierte Korpusanalyse und Training von Sprachmodellen) und der Kommunikationswissenschaft (u.a. maschinelle Identifikation von Akteur:innen und Themen, Framinganalyse, Narrativanalyse).

### Ihre Aufgaben umfassen u.a.

- Erstellung einer Promotion im Rahmen des oben skizzierten Projekts
- Durchführung der computationalen Mediendatenerhebung, -integration und -analyse im Rahmen des Forschungsprojekts
- Regelmäßige, aktive Mitarbeit in der interdisziplinären Forschergruppe im Rahmen von Treffen, Präsentationen und Publikationen
- Unterstützung bei administrativen Aufgaben des Projekts

### Das erwarten wir von Ihnen

- Ein erfolgreich abgeschlossenes wissenschaftliches Hochschulstudium (MA) in Computerlinguistik, Künstlicher Intelligenz (natürliche Sprachverarbeitung), Kommunikationswissenschaft, Medienwissenschaft oder verwandten Bereichen
- Gute Kenntnisse von multilingualen Sprachmodellen, deren Optimierung und Anwendung insbesondere in Medienkontexten mit Blick auf Kommunikationsmuster (idealerweise in chinesischer Sprache)
- Starkes Interesse an und Fähigkeit, interdisziplinär und praxisbezogen zu forschen
- Interesse an und Kenntnisse über Medien und politische Kommunikation

---

#### Bewerbungen per E-Mail an

Frau Marliese Hellebrandt  
sino(at)uni-trier.de

#### Kontakt bei Fragen:

Prof. Kristin Shi-Kupfer / Prof. Dr. Achim Rettinger  
shikupfer@uni-trier.de / rettinger@uni-trier.de

- Sehr gute Beherrschung der englischen Sprache, Deutschkenntnisse erwünscht, Chinesisch-Kenntnisse sind von Vorteil.
- Fähigkeit, selbst motiviert und selbst organisiert Forschung mit Blick auf den Abschluss einer Promotion zu betreiben
- Bereitschaft zur regelmäßigen Anwesenheit am Standort Trier

#### Wir bieten

- Freiheit, ein eigenes Forschungsthema im Kontext des Projektes auszuwählen
- Mitgestaltung eines dynamischen und zukunftsrelevanten Forschungsprojekts mit Praxisbezug
- Keine Verpflichtungen, aber Möglichkeiten an Kursen mit Bezug zur Promotion teilzunehmen
- Einbettung in eine interdisziplinäre Forschungsgruppe und Möglichkeit des Zugangs zu Aktivitäten der Lehrstühle Computerlinguistik, Medienwissenschaft und Sinologie
- Einen Arbeitsplatz im Herzen Europas (unter 1 Stunde nach Frankreich, Belgien und Luxemburg) in Deutschlands ältester Stadt

Die Einstellungs Voraussetzungen ergeben sich aus § 57 Abs. 2 und 3 HochSchG, Voraussetzung ist insbesondere ein überdurchschnittlich abgeschlossenes wissenschaftliches Hochschulstudium (Master) in den oben angegebenen Bereichen.

Die Universität Trier ist bestrebt, die Zahl ihrer Mitarbeiterinnen zu erhöhen und fordert Frauen nachdrücklich zu einer Bewerbung auf. Schwerbehinderte und ihnen nach § 2 Abs. 3 SGB IX gleichgestellte Menschen werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt (bitte Nachweis beifügen).

#### Die Bewerbung sollte enthalten

- Motivationsschreiben (max. 1 Seite mit Bezug zu projektrelevanten Forschungsaktivitäten, Erfahrungen und Interessen)
- Curriculum Vitae, inklusive Liste der Publikationen (falls zutreffend)
- Probe akademischer Schriften (z.B. Hausarbeit oder MA-Arbeit)
- Relevante Zeugniskopien (u.a. MA-Abschluss) mit belegten Kursen und Noten (transcript of records)

Die Bewerbung ist als eine PDF-Datei bis zum 31. August an Marliese Hellebrandt (hellebrandt(at)uni-trier.de)

zu senden. Näheres zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten entnehmen Sie bitte den Datenschutzhinweisen für Bewerbungsverfahren nach Artikel 13 DSGVO auf unserer Homepage.

---

#### **Bewerbungen per E-Mail an**

Frau Marliese Hellebrandt  
sino(at)uni-trier.de

#### **Kontakt bei Fragen:**

Prof. Kristin Shi-Kupfer / Prof. Dr. Achim Rettinger  
shikupfer@uni-trier.de / rettinger@uni-trier.de

Trier University conducts socially relevant research and teaching at the cutting edge with a strong focus on digitalization, interdisciplinarity, and diversity. With currently more than 10,000 students and around 2,000 employees, Trier University is one of the largest employers in the European border region of Trier. Short distances on a green campus, a lively academic life, and an open-minded working culture offer many opportunities to make things happen.

As part of an interdisciplinary third-party funded project (funding line "Modern China Competence II", Federal Ministry of Research, Technology and Space), the following position is to be filled in the Faculty II at the University of Trier is - subject to final approval by the project sponsor – seeking to fill the following position at the earliest possible date:

## Doctoral Researcher (Wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in m/w/d)

**(E 13 TV-L, 65% fully funded, fixed-term for academic qualification in accordance with the WissZeitVG, for a period of 3 years. The position is intended for the purpose of academic qualification (PhD).)**

The project "Narratives in China's Foreign Policy and Energy/Environmental Communication: Tracking and Analysis" is being carried out by an interdisciplinary research group led by professors of Sinology (Kristin Shi-Kupfer), Media Studies (Pascal Jürgens and Christian Nuernbergk), and Computational Linguistics (Achim Rettinger).

The emergence and development of frames and narratives are being observed based on five different communication levels related to China (from party-state Chinese media to follow-up communication in German media). The team is researching the data using an interlinked methodological approach from computational linguistics (automated corpus analysis and language model training) and communication science (including machine identification of actors and topics, framing analysis, narrative analysis).

### Your responsibilities

- Writing a doctoral thesis within the framework of the project outlined above
- Conducting computational media data collection, integration, and analysis within the research project
- Regular, active participation in the interdisciplinary research group through meetings, presentations, and publications
- Supporting administrative tasks of the project

### Your profile

- A successfully completed academic university degree (MA) in computational linguistics, artificial intelligence (natural language processing), communication science, media science or a related field.
- Good knowledge of multilingual language models, their optimization, and application, particularly in media contexts with a focus on communication patterns (ideally in Chinese).
- Strong interest in and ability to conduct interdisciplinary and practice-oriented research.
- Interest in and knowledge of media and political communication.
- Very good command of English, knowledge of German is desirable; knowledge of Chinese is an advantage.
- Ability to conduct self-motivated and self-organized research with a view to completing a doctorate.
- Willingness to regularly attend the Trier location.

**We offer:**

- Freedom to choose your own research topic within the context of the project
- Participation in shaping a dynamic, and future-relevant research project with practical relevance
- No requirements, but opportunities to participate in courses related to your doctorate
- Integration into an interdisciplinary research group and access to activities within the Departments of Computational Linguistics, Media Studies, and Sinology
- A workplace in the heart of Europe (less than an hour from France, Belgium, and Luxembourg) in Germany's oldest city

The employment requirements are based on § 57 paragraphs 2 and 3 of the Higher Education Act of Rhineland-Palatinate. A key requirement is the successful completion of a university degree (Master's, Diploma, or equivalent) in an area listed above with above-average results.

Trier University is committed to increasing the number of female staff members and strongly encourages women to apply. Disabled candidates with appropriate qualifications will be given priority (§ 2 Abs. 3 SGB IX, please enclose proof in your application).

**Your Application Should Include**

- Letter of motivation (max. 1 page, describing your project-related research activities, experience, and interests)
- Curriculum vitae, including a list of publications (if applicable)
- sample of your academic writing (e.g. a paper or your MA thesis)
- Copies of relevant qualification documents (including MA degree) with courses taken and grades (transcript of records)

Please send your application as a single PDF file via email to Marliese Hellebrandt (sino(a)utni-trier.de) by August 31, 2025. For further information on how your personal data is handled during the application process, please refer to the data protection notice for application procedures pursuant to Article 13 GDPR on the university homepage.